

INTROIT: ACTS 12. 11

**N**UNC scio vere quia misit Dóminus Angelum suum: et erípuit me de manu Heródís, et de omni expectatióne plebis Judæórum. *Ps. 138. 1-2.* Dómine, probásti me et cognovísti me: tu cognovísti sessiónem meam et resurrectionem meam. *℣.* Glória.

**N**OW I know in very deed, that the Lord hath sent His angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews. *Ps.* Lord, Thou hast proved me and known me: Thou hast known my sitting down and my rising up. *℣.* Glory.

COLLECT

Deus, qui hodiérnam diem Apostolorum tuorum Petri et Pauli martyrio consecrásti: da Ecclésiæ tuæ eórum in ómnibus sequi præceptum, per quos religiónis sumpsit exórdium. Per Dóminum.

O God, who hast made holy this day with the martyrdom of Thine apostles Peter and Paul; grant that Thy Church may in all things follow the precepts of those from whom it first received the faith. Through our Lord.

EPISTLE: ACTS OF THE APOSTLES 12. 1-11

In diébus illis: Misit Heródes rex manus ut afflígeret quosdam de Ecclésiá. Occídít autem Jacóbum fratrem Joánnis gládio. Videns autem quia placéret Judæis, appósuit ut apprehénderet et Petrum. Erant autem dies azymórum. Quem cum apprehendísset, misit in cárcerem, tradens quátuor quaterniónibus militum custodiéndum, volens post Pascha producere eum pópulo. Et Petrus quidem servabátur in cárcere. Orátio autem fiebat sine intermissióne ab Ecclésiá ad Deum pro eo. Cum autem producturus eum esset Heródes, in ipsa nocte erat Petrus dórmíens inter duos mílites, vinctus caténis duábus: et custódes ante óstium custodié-

In those days, Herod the king stretched forth his hand to afflict some of the Church: and he killed James, the brother of John, with the sword; and seeing that it pleased the Jews, he proceeded to take up Peter also. Now it was in the days of the azymes: and when he had apprehended him, he cast him into prison, delivering him to four files of soldiers to be kept, intending after the Pasch to bring him forth to the people. Peter therefore was kept in prison; but prayer was made without ceasing by the Church unto God for him. And when Herod would have brought him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains; and the keepers before the door kept the prison. And

PREFACE OF THE APOSTLES

**V**ERE dignum et justum est, æquum et salutáre, Te Dómine, suppliciter exoráre, ut gregem tuum pastor ætérne non déseras: sed per beátos Apóstolos tuos, continúa protectióne custódiás: Ut íisdem rectóribus gubernétur, quos óperis tui vicários eidem contulisti præesse pastóres. Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militiá cælestis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

**I**T is truly meet and just, right and availing unto salvation, humbly to pray Thee, O Lord, the eternal Shepherd, to abandon not Thy flock; but through Thy blessed apostles to keep a continual watch over it; that it may be governed by those same rulers whom Thou didst set over it as Thy shepherds and vicars. And therefore with angels and archangels, with thrones and dominions, and with all the heavenly hosts, we sing a hymn to Thy glory, saying without ceasing:

COMMUNION: MATT. 16. 18

Tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésiám meam.

Thou art Peter: and upon this rock I will build my Church.

POSTCOMMUNION

Quos cælesti, Dómine, aliménto satiásti: apostólicis intercessiónibus ab omni adversitaté custódi. Per Dóminum nostrum.

Thou hast fed us with bread from heaven, O Lord; by the prayers of Thine apostles keep us from all harm. Through our Lord.



THE HOLY SACRAMENTS